139e assemblée annuelle de la Société forestière suisse du 16 au 18 septembre 1982 = 139. Jahresversammlung des Schweiz. Forstvereins 16. bis 18. September 1982

Autor(en): **Delamuraz, J.-P.**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss foresty journal = Journal forestier suisse**

Band (Jahr): **133 (1982)**

Heft 7

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

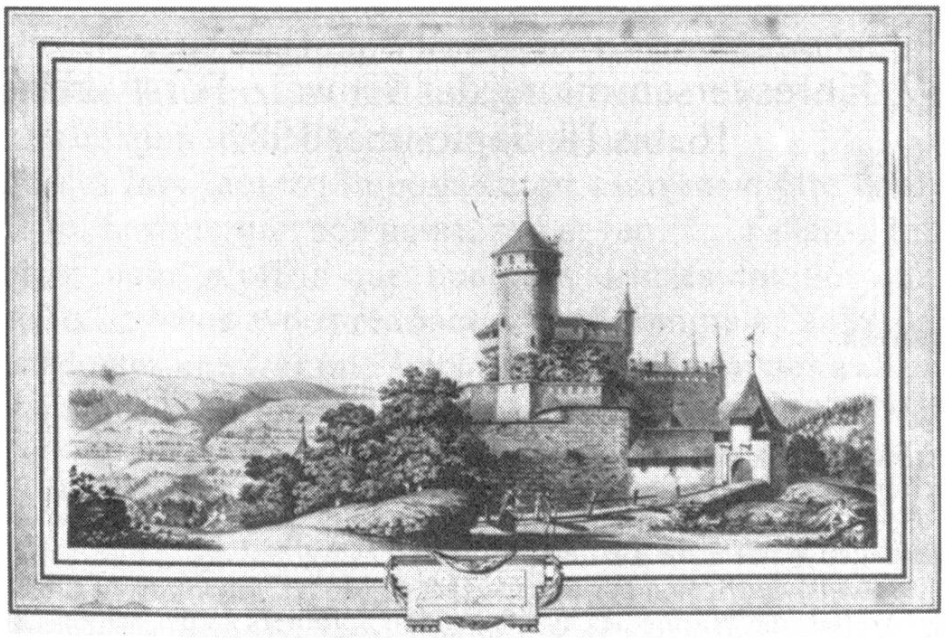
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen
Journal forestier suisse

133. Jahrgang | Juli 1982 | Nummer 7

139e assemblée annuelle de la Société forestière suisse du 16 au 18 septembre 1982



Château de Lucens

Bienvenue

Mesdames et Messieurs,

Le Pays de Vaud se fait une fête de recevoir la Société forestière suisse. En l'accueillant, il a conscience de recevoir une société qui fut l'élément moteur de notre foresterie à une époque où tout restait à créer en matière de mise en œuvre cohérente des connaissances sur la forêt.
Le mois de septembre est le mois de l'accueil par excellence dans ce canton: risques réduits de temps maussade, générosité des dernières lumières d'été au seuil des opulences automnales ... C'est le mois du Comptoir suisse, avec les quelques surcharges qui l'accompagnent! C'est pourquoi il a fallu s'éloigner un peu de Lausanne pour faire découvrir à nos hôtes un «coin» moins connu de ce canton: la Broye, avec ses cités de charme et d'histoire: Oron, Moudon, Lucens, Payerne, Avenches ...
Une gageure peut-être d'y vouloir loger tant de monde ... mais l'originalité de cette région méritait qu'on prît le risque d'une organisation plus difficile.
Assis sur les trois zones géographiques qui caractérisent la Suisse – Jura, Plateau, Alpes –, le canton de Vaud est une image réduite – un dixième – du pays tout entier. Mais entre les congrès alpins d'Obwald en 1981 et des Grisons en 1983, Vaud renonce à vous promener en montagne et ne se présentera à vous que dans des aspects «plainards» et jurassiens.
De Vallorbe au Vieux-Rhône, les excursions vous feront découvrir nos forêts mais aussi notre vignoble; nos paysages, mais aussi les problèmes que soulève leur conservation ...

Peut-être trouverez-vous que les problèmes des autres ont plus de charme que les vôtres propres — et vous aurez fait une agréable escapade hors de vos préoccupations! Peut-être au contraire estimerez-vous qu'à tout prendre vos problèmes sont plus attractifs que les nôtres – et vous rentrerez heureux ...!
De toute manière nous nous réjouissons de vous recevoir et vous souhaitons d'ores et déjà beaucoup de plaisir en terre vaudoise.

J.-P. Delamuraz
Conseiller d'Etat
Conseiller national

139. Jahresversammlung des Schweiz. Forstvereins 16. bis 18. September 1982

Willkommensgruss

Sehr geehrte Damen und Herren,

Der Kanton Waadt schätzt sich glücklich, den Schweizerischen Forstverein bei sich beherbergen zu dürfen. Er ist sich bewusst, mit ihm eine Gemeinschaft zu empfangen, die die treibende Kraft unserer Forstwirtschaft in einer Zeit war, als es galt, die Kenntnisse über den Wald in einer umfassenden Weise in die Tat umzusetzen.
In unserem Kanton ist der September der geeignetste Monat, um Gäste zu empfangen: selten verdriessliches Wetter, die Wärme des ausklingenden Sommers an der Schwelle zum herbstlichen Reichtum und Überfluss ... Es ist der Monat des Comptoir suisse, mit einigen Auswirkungen, die dieses Ereignis begleiten. Deshalb entfernten wir uns etwas von Lausanne und lassen unsere Gäste eine weniger bekannte «Ecke» unseres Kantons entdecken: die Broye, mit ihren reizvollen Orten mit reicher Vergangenheit: Oron, Moudon, Lucens, Payerne, Avenches ...
Es mag eine Herausforderung sein, hier so viele Gäste unterbringen zu wollen ..., aber die Originalität dieser Region ist es wert, eine etwas aufwendigere Organisation auf sich zu nehmen.
Mit seiner Ausdehnung auf die drei geographischen Zonen der Schweiz — Jura, Mittelland, Alpen —, ist der Kanton Waadt gleichsam ein verkleinertes Abbild des ganzen Landes, im Massstab 1:10. Zwischen den beiden Versammlungen im Alpenraum — in Obwalden 1981 und in Graubünden 1983 — verzichtet die Waadt indessen auf den Besuch alpiner Gebiete. Wir beschränken uns darauf, Ihnen Aspekte des Mittellandes und des Juras zu zeigen.
Die Exkursionen im Bereich von Vallorbe bis zur Vieux-Rhône werden Sie unsere Wälder entdecken lassen, aber auch unsere Weinberge, unsere Landschaften, aber auch die Probleme, welche mit ihrer Erhaltung verbunden sind ...
Vielleicht empfinden Sie die Probleme anderer reizvoller als Ihre eigenen, so dass Sie einen angenehmen Abstecher abseits Ihrer täglichen Sorgen erleben werden. Wenn Sie dagegen finden, dass Ihre Probleme attraktiver sind als unsere, so werden Sie umso glücklicher nach Hause zurückkehren.
Auf jeden Fall freuen wir uns, Sie begrüssen zu dürfen, und wünschen Ihnen schon jetzt viel Vergnügen im Waadtland.

J.-P. Delamuraz
Regierungsrat
Nationalrat